ODLUKA (EU) 2020/140 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 22. siječnja 2020.

o utvrđivanju mjera potrebnih za doprinos akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala Europske središnje banke te za prilagodbu potraživanja nacionalnih središnjih banaka koja su jednaka prenesenim deviznim pričuvama i stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/46 (ESB/2020/6)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 30.,

budući da:

(1) Dana 29. ožujka 2017., Ujedinjena Kraljevina Velike Britanije i Sjeverne Irske („Ujedinjena Kraljevina”) dostavila je obavijest o svojoj namjeri povlačenja iz Europske unije u skladu s člankom 50. Ugovora o Europskoj uniji. Ugovor o Europskoj uniji i Ugovor o funkcioniranju Europske Unije se prestaju primjenjivati na Ujedinjenu Kraljevinu od datuma koji slijedi nakon datuma navedenog u članku 1. stavku 1. Odluke (EU) 2019/1810 Europskog Vijeća ([1]). Nakon povlačenja Ujedinjene Kraljevine iz Europske unije, središnja banka Bank of England (BoE) prestaje biti nacionalna središnja banka države članice, a time i Europskog sustava središnjih banaka. Odluka (EU) 2020/137 Europske središnje banke (ESB/2020/3) ([2]) propisuje prilagodbu ključa za upis kapitala Europske središnje banke (ESB) (dalje u tekstu „ključ kapitala”) u skladu s člankom 29. stavkom 3. i člankom 29. stavkom 4. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke (dalje u tekstu „Statut ESSB-a”) te s učinkom od 1. veljače 2020. utvrđuje nove pondere dodijeljene svakoj nacionalnoj središnjoj banci (NSB) u prilagođenom ključu kapitala (dalje u tekstu „ponderi u ključu kapitala”).

(2) Prilagodba pondera u ključu kapitala i posljedične promjene u udjelima nacionalnih središnjih banaka u upisanom kapitalu ESB-a zahtijevaju prilagodbu potraživanja koja je ESB na temelju članka 30. stavka 3. Statuta ESSB-a priznao nacionalnim središnjim bankama država članica čija je valuta euro (dalje u tekstu „nacionalne središnje banke iz europodručja”) te koja su jednaka doprinosima u deviznim pričuvama nacionalnih središnjih banaka iz europodručja ESB-u (dalje u tekstu „potraživanja”). One nacionalne središnje banke iz europodručja čija se potraživanja povećaju od 1. veljače 2020. trebaju stoga obaviti kompenzacijski prijenos na ESB, a ESB treba obaviti kompenzacijski prijenos na one nacionalne središnje banke iz europodručja čija se potraživanja smanje.

(3) U skladu s općim načelima pravednosti, jednakog tretmana i zaštite opravdanih očekivanja, koja čine temelj Statuta ESSB-a, one nacionalne središnje banke iz europodručja čiji su se relativni udjeli u akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala ESB-a povećali zbog gore navedenih prilagodbi trebale bi također obaviti kompenzacijski prijenos onim nacionalnim središnjim bankama iz europodručja čiji se relativni udjeli smanjuju.

(4) Odgovarajući ponderi u ključu kapitala za svaku nacionalnu središnju banku iz europodručja do 31. siječnja 2020. te s učinkom od 1. veljače 2020. trebali bi biti izraženi kao postotak ukupnog kapitala ESB-a, upisanog od strane svih nacionalnih središnjih banaka iz europodručja radi izračuna prilagodbe vrijednosti udjela svake nacionalne središnje banke iz europodručja u akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala ESB-a.

(5) U skladu s tim, potrebno je donijeti novu odluku ESB-a radi stavljanja van snage Odluke (EU) 2019/46 Europske središnje banke (ESB/2018/30) ([3]),

([1]) Odluka Europskog vijeća (EU) 2019/1810 donesena u dogovoru s Ujedinjenom Kraljevinom od 29. listopada 2019. o produljenju razdoblja na temelju članka 50. stavka 3. UEU-a (SL L 278I, 30.10.2019., str. 1.).

([2]) Odluka (EU) 2020/137 Europske središnje banke od 22. siječnja 2020. o postotnim udjelima nacionalnih središnjih banaka u ključu za upis kapitala Europske središnje banke i stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/43 (ESB/2020/3) (vidjeti stranicu 4. ovoga Službenog lista).

([3]) Odluka (EU) 2019/46 Europske središnje banke od 29. studenog 2018. o utvrđivanju mjera potrebnih za doprinos akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala Europske središnje banke te za prilagodbu potraživanja nacionalnih središnjih banaka koja su jednaka prenesenim deviznim pričuvama i stavljanju izvan snage Odluke ESB/2013/26 (ESB/2018/30) (SL L 9, 11.1.2019., str. 190.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Odluke:

(a) „akumulirana vrijednost vlasničkog kapitala” znači ukupne pričuve ESB-a, revalorizacijski računi i rezervacije jednake pričuvama u skladu s izračunom ESB-a na dan 31. siječnja 2020. uvećano za akumuliranu neto dobit ESB-a ili umanjeno za akumulirani neto gubitak ESB-a, ovisno o slučaju, od 1. siječnja 2020. do 31. siječnja 2020. Pričuve ESB-a i one rezervacije jednake pričuvama uključuju, bez ograničenja općenitog značenja akumulirane vrijednosti vlasničkog kapitala, fond opće pričuve i rezervacije za financijske rizike.

(b) „datum prijenosa” znači 28. veljače 2020.;

(c) „prihod ESB-a od euronovčanica u optjecaju” ima isto značenje kao i izraz „prihod ESB-a od euronovčanica u optjecaju” kako je utvrđeno u članku 1. točki (c) Odluke (EU) 2015/298 Europske središnje banke (ESB/2014/57 ([4]);

(d) „prihod ESB-a od vrijednosnih papira” ima isto značenje kao i izraz „prihod ESB-a od vrijednosnih papira” kako je utvrđeno u članku 1. točki (d) Odluke (EU) 2015/298 (ESB/2014/57).

Članak 2.

Doprinos pričuvama i rezervacijama ESB-a

1. Ako se udio pojedine nacionalne središnje banke iz europodručja u akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala poveća s učinkom od 1. veljače 2020., ta nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi na datum prijenosa ESB-u iznos određen u skladu sa stavkom 3.

2. Ako se udio pojedine nacionalne središnje banke iz europodručja u akumuliranoj vrijednosti vlasničkog kapitala smanji s učinkom od 1. veljače 2020., ta nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi na datum prijenosa ESB-u iznos određen u skladu sa stavkom 3.

3. Najkasnije jedan radni dan prije datuma prijenosa, ESB izračunava i potvrđuje svakoj nacionalnoj središnjoj banci iz europodručja iznos koji ta nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi ESB-u, u slučaju kada se primjenjuje stavak 1., ili iznos koji ta nacionalna središnja banka iz europodručja prima od ESB-a, u slučaju kada se primjenjuje stavak 2. Uz primjenu zaokruživanja, svaki se preneseni ili primljeni iznos izračunava tako da se akumulirana vrijednost vlasničkog kapitala pomnoži s apsolutnom razlikom između pondera u ključu kapitala svake nacionalne središnje banke iz europodručja na dan 31. siječnja 2020. i njezinim ponderom u ključu kapitala s učinkom od 1. veljače 2020. te se rezultat podijeli sa 100.

4. Svaki iznos opisan u stavku 3. dospijeva u eurima na dan 1. veljače 2020., ali se stvarno prenosi na datum prijenosa.

5. Na datum prijenosa nacionalna središnja banka iz europodručja ili ESB koji mora prenijeti iznos u skladu sa stavkom 1. ili stavkom 2. također zasebno prenosi kamate koje u razdoblju od 1. veljače 2020. do datuma prijenosa dospijevaju na odgovarajuće iznose koje duguju ta nacionalna središnja banka iz europodručja i ESB. Prenositelji i primatelji tih kamata isti su kao i prenositelji i primatelji iznosa na koje se kamate obračunavaju.

6. Ako je akumulirana vrijednost vlasničkog kapitala manja od nule, iznosi koji se moraju prenijeti ili primiti na temelju stavaka 3. i 5. namiruju se u suprotnom smjeru od onog navedenog u stavcima 3. i 5.

([4]) Odluka (EU) 2015/298 Europske središnje banke od 15. prosinca 2014. o privremenoj raspodjeli prihoda Europske središnje banke (ESB/2014/57) (SL L 53, 25.2.2015., str. 24.).

Članak 3.

Prilagodba potraživanja koja su jednaka prenesenim deviznim pričuvama

1. Potraživanja nacionalnih središnjih banaka iz europodručja prilagođavaju se s učinkom od 1. veljače 2020. u skladu s njihovim prilagođenim ponderima u ključu kapitala. Prilagođena vrijednost potraživanja nacionalnih središnjih banaka iz europodručja prikazana je u trećem stupcu tablice u Prilogu I. ovoj Odluci.

2. Smatra se da je svaka nacionalna središnja banka iz europodručja, na temelju ove odredbe te bez daljnjih formalnosti ili potrebe za drugim aktima, 1. veljače 2020. prenijela ili primila apsolutnu vrijednost potraživanja u eurima koja je navedena pokraj njezina naziva u četvrtom stupcu tablice u Prilogu I. ovoj Odluci, pri čemu se „–" odnosi na potraživanje koje nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi ESB-u, a „+" na potraživanje koje ESB prenosi nacionalnoj središnjoj banci iz europodručja.

3. Prvog radnog dana Transeuropskog automatiziranog sustava ekspresnih novčanih transakcija u realnom vremenu na bruto načelu (sustav TARGET2) nakon 1. veljače 2020., svaka nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi ili prima apsolutnu vrijednost iznosa u eurima koji je naveden pokraj njezina naziva u četvrtom stupcu tablice u Prilogu I. ovoj Odluci, pri čemu se „+" odnosi na iznos koji nacionalna središnja banka iz europodručja prenosi ESB-u, a „-" na iznos koji ESB prenosi nacionalnoj središnjoj banci iz europodručja.

4. Prvog radnog dana sustava TARGET2 nakon 1. veljače 2020., nacionalna središnja banka iz europodručja ili ESB koji mora prenijeti iznos temeljem stavka 3., odvojeno prenosi i kamate obračunate za razdoblje od 1. veljače 2020. do datuma tog prijenosa na odgovarajući iznos koji duguju nacionalna središnja banka iz europodručja ili ESB. Prenositelji i primatelji tih kamata isti su kao i prenositelji i primatelji iznosa na koje se kamate obračunavaju.

Članak 4.

Povezana financijska pitanja

1. Odstupajući od trećeg podstavka članka 2. stavka 1. Odluke (EU) 2016/2248 Europske središnje banke (ECB/2016/36) ([5]), salda unutar eurosustava na temelju euronovčanica u optjecaju izračunavaju se, za razdoblje od 1. veljače 2020. do 27. veljače 2020., na temelju ključa kapitala primjenjivog od 1. veljače 2020., primijenjenog na salda na temelju ukupnih euronovčanica u optjecaju na dan 31. siječnja 2020. Za razdoblje od 1. veljače 2020. do 31. prosinca 2020., kompenzacijski iznosi i računovodstveni unosi za izjednačavanje tih iznosa, kako je opisano u članku 4. stavku 5. Odluke(EU) 2016/2248 ECB/2016/36, knjiže se na posebne račune u poslovnim knjigama svake nacionalne središnje banke s datumom valute na datum 1. veljače 2020.

2. U odnosu na razdoblje od 1. siječnja 2020. do 31. siječnja 2020. monetarni prihod nacionalnih središnjih banaka iz europodručja se raspoređuje i raspodjeljuje u skladu s ponderima u ključu kapitala koji se primjenjuju 31. siječnja 2020.

3. Neto dobit ili gubitak ESB-a, ovisno o slučaju, raspoređuje se za financijsku godinu 2020. na temelju pondera u ključu kapitala koji se primjenjuju 1. veljače 2020.

4. Svaka privremena raspodjela prihoda ESB-a od euronovčanica i/ili prihoda ESB-a od vrijednosnih papira za 2020. godinu raspoređuje se na temelju pondera u ključu kapitala primjenjivih na dan 1. veljače 2020.

5. U slučaju da ESB ostvari gubitak u financijskoj godini 2020. ESB pokriva taj gubitak sa sljedećim:

(a) sredstvima oslobođenim iz fonda opće pričuve ESB-a;

(b) na temelju odluke Upravnog vijeća u skladu s člankom 33. Statuta ESSB-a, monetarnim prihodom nacionalnih središnjih banaka od 1. veljače 2020. do 31. prosinca 2020.;

(c) na temelju odluke Upravnog vijeća u skladu s člankom 33. Statuta ESSB-a, monetarnim prihodom nacionalnih središnjih banaka od 1. siječnja 2020. do 31. siječnja 2020.;

6. Ako je monetarni prihod nacionalnih središnjih banaka od 1. siječnja 2020. do 31. siječnja 2020. potrebno prenijeti ESB-u radi pokrivanja njegova gubitka za financijsku godinu 2020., izvršit će se kompenzacijska plaćanja, pored plaćanja opisanih u članku 2. i članku 3. Svaka nacionalna središnja banka iz europodručja čiji se ponder u ključu kapitala poveća na dan 1. veljače 2020., izvršava takvo plaćanje ESB-u, a ESB izvršava takvo plaćanje svakoj nacionalnoj središnjoj banci iz europodručja čiji se ponder u ključu kapitala smanji na dan 1. veljače 2020. Iznos kompenzacijskih plaćanja izračunava se

([5]) Odluka (EU) 2016/2248 Europske središnje banke od 3. studenoga 2016. o raspodjeli monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro (ESB/2016/36) (SL L 347, 20.12.2016., str. 26.).

na sljedeći način: ukupni novčani prihod za razdoblje od 1. siječnja 2020. do 31. siječnja 2020. koji se prenosi na ESB za pokriće gubitka množi se s apsolutnom razlikom između pondera u ključu kapitala odnosne nacionalne središnje banke iz europodručja na dan 31. siječnja 2020. i njezina pondera u ključu kapitala s učinkom od 1. veljače 2020. te se rezultat dijeli sa 100. Kamate na kompenzacijska plaćanja koja se odnose na novčani prihod nacionalnih središnjih banaka obračunavaju se od 1. siječnja 2021. do datuma izvršenja tih plaćanja.

7. Dodatna kompenzacijska plaćanja koja se odnose na novčani prihod nacionalnih središnjih banaka, kako je opisano u stavku 6., kao i na njega obračunate kamate, plaćaju se drugog radnog dana nakon što Upravno vijeće odobri godišnja izvješća ESB-a za financijsku godinu 2020.

Članak 5.

Opće odredbe

1. Kamate koje dospijevaju u skladu s člankom 2. stavkom 5., člankom 3. stavkom 4. i člankom 4. stavkom 6. izračunavaju se dnevno primjenom metode stvarnog broja dana/360 dana, po stopi jednakoj posljednjoj dostupnoj graničnoj kamatnoj stopi koju je Eurosustav upotrijebio u svojim aukcijama za glavne operacije refinanciranja.

2. Svaki prijenos u skladu s člankom 2. stavcima 1., 2. i 5., člankom 3. stavcima 3. i 4. te člankom 4. stavcima 6. i 7. provodi se zasebno preko sustava TARGET2.

3. ESB i nacionalne središnje banke iz europodručja koji su obvezni provesti prijenose iz stavka 2. obvezne su pravodobno dati potrebne upute za propisno i pravodobno provođenje spomenutih prijenosa.

Članak 6.

Stupanje na snagu i stavljanje izvan snage

1. Ova Odluka stupa na snagu 1. veljače 2020.

2. Odluka (EU) 2019/46 (ESB/2018/30) stavlja se izvan snage s učinkom od 1. veljače 2020.

3. Upućivanja na Odluku (EU) 2019/46 (ESB/2018/30) smatraju se upućivanjima na ovu Odluku i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni, 22. siječnja 2020.

Predsjednica ESB-a
Christine LAGARDE

PRILOG I.

POTRAŽIVANJA KOJA SU JEDNAKA DEVIZNIM PRIČUVAMA PRENESENIM ESB-u

(EUR)

Nacionalna središnja banka iz europodručja	Potraživanje koje je jednako deviznim pričuvama prenesenima ESB-u na dan 31. siječnja 2020.	Potraživanje koje je jednako deviznim pričuvama prenesenima ESB-u, s učinkom od 1. veljače 2020.	Iznos prijenosa
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 465 002 366,44	1 469 828 529,30	+4 826 162,86
Deutsche Bundesbank	10 643 868 063,45	10 635 248 657,12	−8 619 406,33
Eesti Pank	114 047 652,58	113 647 558,58	−400 094,00
Central Bank of Ireland	681 156 559,14	683 175 109,87	+2 018 550,73
Bank of Greece	1 002 089 435,15	997 925 768,61	−4 163 666,54
Banco de España	4 832 595 424,83	4 810 848 484,64	−21 746 940,19
Banque de France	8 232 583 116,25	8 239 968 860,78	+7 385 744,53
Banca d'Italia	6 839 555 945,19	6 853 825 810,01	+14 269 864,82
Central Bank of Cyprus	87 100 417,59	86 810 662,38	−289 755,21
Latvijas Banka	158 264 298,37	157 201 708,04	−1 062 590,33
Lietuvos bankas	235 223 283,44	233 495 878,75	−1 727 404,69
Banque centrale du Luxembourg	131 548 867,56	132 894 722,58	+1 345 855,02
Central Bank of Malta	42 420 163,46	42 313 997,15	−106 166,31
De Nederlandsche Bank	2 357 274 575,15	2 364 325 594,45	+7 051 019,30
Oesterreichische Nationalbank	1 177 854 948,49	1 180 823 432,72	+2 968 484,23
Banco de Portugal	948 484 720,39	944 251 976,21	−4 232 744,18
Banka Slovenije	194 773 455,44	194 257 459,36	−515 996,08
Národná banka Slovenska	463 840 147,98	462 031 148,22	−1 808 999,76
Suomen Pankki	736 441 854,14	741 065 420,16	+4 623 566,02
Ukupno ([1])	**40 344 125 295,04**	**40 343 940 778,93**	**−184 516,11**

([1]) Zbog zaokruživanja ukupni iznosi ne moraju odgovarati zbroju svih prikazanih brojki.

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA

Odluka (EU) 2019/46 (ESB/2018/30)	Ova odluka
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	Članak 2.
Članak 3.	Članak 3.
–	Članak 4.
Članak 4.	Članak 5.
Članak 5.	Članak 6.